



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

روز ۲۹ نوامبر، یادآور بیش از هفت دهه اشغال سرزمین‌های فلسطین توسط رژیم نژاد پرست صهیونیستی، درد و رنج ناتمام مردم فلسطین و ادامه ظلم و بی‌عدالتی در حق این ملت مظلوم است. سیاست‌های تجاوزکارانه و نژادپرستانه و جنایات سازمان‌یافته این رژیم از جمله در به شهادت رساندن مردم مظلوم فلسطین و اعمال تحریم‌های ضد حقوق بشری علیه مردم با شدت بیشتری تداوم پیدا کرده است.

جهان همچنان شاهد تداوم اشغال و افزایش روزافزون سیاست‌های تجاوزکارانه رژیم صهیونیستی از جمله طرح‌های الحاق سرزمین‌های اشغالی، شهرک‌سازی و محاصره نوار غزه، کشتار زنان و کودکان، قتل خبرنگاران در حین انجام رسالت خبرنگاری و تضییع حقوق ساکنان کرانه باختری است. متأسفانه اعضای جامعه جهانی برای پایان دادن به اشغال فلسطین و احقاق حقوق مردم مظلوم آن ملت تاکنون کمترین اقدام مؤثری نداشته و شرایط مردم فلسطین به طور مستمر و روزافزون رو به وخامت گذاشته است. بر اساس آمارهای ارائه شده، تنها از ابتدای سال جاری میلادی بیش از ۱۹۰ فلسطینی شامل دست کم ۳۷ کودک به جرم دفاع از حقوق مشروع خود و مقابله با اشغالگران توسط صهیونیست‌ها به شهادت رسیده‌اند. اکنون بیش از ۴۷۰۰ فلسطینی از جمله ۳۰ زن در بند اسارت رژیم صهیونیستی قرار دارند که در وضعیت بسیار بدی به سر می‌برند.

جمهوری اسلامی ایران ضمن محکوم کردن اقدامات رژیم صهیونیستی در کشتار فلسطینیان و آزار و شکنجه زندانیان فلسطینی بخصوص زنان و کودکان در بند و نیز اقدامات توسعه‌طلبانه این رژیم در توسعه شهرک‌های صهیونیستی و استمرار محاصره نوار غزه، اعلام می‌کند که تنها راه حل منطقی و نهایی «قضیه فلسطین» نه از مسیر بی‌فرجام عادی‌سازی روابط با این رژیم، بلکه از طریق استمرار مقاومت و وحدت کشورهای اسلامی و جامعه جهانی و همچنین اقدامات قاطع و هماهنگ آنها در کمک به مبارزات مردم فلسطین برای پایان دادن به اشغال و محاکمه و مجازات جنایتکاران صهیونیست به دلیل ارتکاب جنایت جنگی و نقض گسترده و فاحش حقوق بشر، در محاکم حقوقی و بین‌المللی خواهد بود.



جمهوری اسلامی ایران با تأکید بر تداوم حمایت‌های همه جانبه از آرمان ملت مظلوم فلسطین و ارج نهادن به ایستادگی‌ها و مقاومت مشروع و تحسین برانگیز جوانان فلسطینی علیه تجاوزات و اشغالگری‌های رژیم صهیونیستی، جامعه جهانی را به مقابله با اقدامات این رژیم که به صراحت، نافی حقوق بشر و نیز مفاد قطعنامه‌های بین‌المللی است، فرا می‌خواند.

جمهوری اسلامی ایران معتقد است تنها راهکار اصولی حل مسأله فلسطین، پایان دادن به اشغال سازمان یافته سرزمین تاریخی ملت فلسطین، بازگشت آوارگان فلسطینی به سرزمین آباء و اجدادی خویش و اعمال حق تعیین سرنوشت توسط آنان است. در همین راستا، طرح چهار ماده‌ای جمهوری اسلامی ایران مبتنی بر بازگشت آوارگان و برگزاری همه‌پرسی میان ساکنان اصلی فلسطین که براساس اصول دموکراتیک و حقوق بین‌الملل مورد پذیرش همه دولت‌ها و ملت‌ها قرار گرفته است و جایگزینی مناسب در برابر طرح‌های شکست خورده پیشین محسوب می‌شود، به طور رسمی به سازمان ملل متحد ارسال شده است. این طرح بنا دارد تا «قضیه فلسطین» را از دیدگاه حقوقی و براساس اعمال «حق تعیین سرنوشت» و «حق بازگشت» کلیه آوارگان فلسطینی به سرزمین مادری خود، حل و فصل کند. این طرح منطبق با اصول مردم سالاری و حقوق شهروندی مصرح در میثاق حقوق سیاسی - مدنی و میثاق حقوق اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی است. جمهوری اسلامی ایران، برقراری صلح عادلانه و پایدار در منطقه خاورمیانه را جز از طریق حل و فصل مسأله فلسطین و تشکیل دولت یکپارچه فلسطینی به پایتختی قدس شریف، قابل تحقق نمی‌داند، لذا ضمن اعلام همبستگی کامل خود با مردم فلسطین، بار دیگر مسئولیت مهم جامعه بین‌المللی به خصوص سازمان ملل متحد در پایان دادن به اشغال فلسطین و کمک به مردم این سرزمین جهت دستیابی به حقوق مسلم و اساسی آنان را مورد تأکید قرار می‌دهد.

سید ابراهیم رئیسی

رئیس‌جمهوری اسلامی ایران

**The message of the H.E. Dr. Seyyed Ebrahim Raisi,
President of the Islamic Republic of Iran
on the occasion of the Observance of
“the International day of solidarity with the Palestinian people”
November 29, 2022**

In the Name of Allah, the most Compassionate, the most Merciful

The 29th of November is a reminder of more than seven decades of occupation of the Palestinian territories by the racist Zionist regime, the endless suffering of the Palestinian people, as well as the continued suppression and injustice against these innocent people. This regime's aggressive and racist policies and its organized crime, including the killing of innocent Palestinian people and imposition of anti-human rights sanctions against them, have been intensified vehemently.

The world is still witnessing continued occupation and a further increase in the Zionist regime's aggressive policies, including its plan to annex occupied territories, develop new settlements, embargo the Gaza Strip, kill women and children, kill journalists while they are fulfilling their missions as well as violate the rights of West Bank residents.

Unfortunately, members of the international community have failed to take any effective measures until now to end the occupation of the Palestinian territories and realize the rights of its innocent people, and their conditions have been continuously deteriorating on a daily basis. According to existing figures, in 2022 alone, more than 190 Palestinians, including at least 37 children, have been martyred by the Zionist regime on the grounds that they are defending their legitimate rights

and confronting the occupiers. Currently, there are more than 4,700 Palestinians, including 30 women, held in Israeli prisons in horrible conditions.

The Islamic Republic of Iran, while condemning the Zionist regime's actions to kill Palestinians, persecute Palestinian prisoners, particularly women and children, adopt expansionist policies to develop settlements and continue the embargo against the Gaza Strip, maintains that the only logical and ultimate solution for the "question of Palestine" is not through the inconclusive path of normalizing relations with this regime, but through unremitting resistance, unity among the Islamic countries and the international community as well as their firm and coordinated measures to support the popular fights of Palestine to end the occupation and bring the Zionist criminals to justice in legal and international courts for committing war crimes and widespread and flagrant violation of human rights.

Emphasizing the continuation of comprehensive support to the cause of the innocent people of Palestine while honoring the legitimate and admirable resistance of the Palestinian youth against the Zionist regime's aggression and occupation, the Islamic Republic of Iran calls upon the international community to confront this regime's actions which are brazenly violating human rights and the contents of the international resolutions.

The Islamic Republic of Iran believes that the only fundamental solution to the issue of Palestine is to end the organized occupation of the historical lands of the Palestinian people, let Palestinian refugees return to their homelands and practice their right to self-determination. In this regard, the Islamic Republic of Iran's Four-Paragraph Plan, which has already been sent to the United Nations formally, is a suitable substitute for the previously failed plans for Palestine. This plan is based on the return of Palestinian refugees to their homelands and holding a national referendum among the original inhabitants of this Country according to democratic

principles and international law, which are recognized by all states and nations. The means of this plan stand on the principles of democracy and civil rights enshrined in the Covenant on Civil and Political Rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. The “question of Palestine” will be settled through legal perspectives and according to the “right to self-determination” and the “right to return” of all Palestinian refugees to their homelands.

The Islamic Republic of Iran asserts that maintaining fair and lasting peace in the Middle East can only be realized through the settlement of the question of Palestine and establishing a united Palestinian government with Jerusalem as its capital city. Therefore, while expressing its full solidarity with the people of Palestine, the Islamic Republic of Iran once again underlines the foremost liability of the international community, especially the United Nations, to end the occupation of Palestine and support its people to realize their principled and inalienable rights.

Seyyed Ebrahim Raisi

President

(Signature)